

# BRAVIS



МОБІЛЬНИЙ ТЕЛЕФОН\*

Інструкція з експлуатації



МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН\*

Инструкция по эксплуатации

**МОДЕЛЬ: BASE**



Ми дякуємо Вам за Ваш вибір!  
Мы благодарим Вас за Ваш выбор!

\* Радиотелефон систем стільникового зв'язку GSM

\* Радиотелефон систем сотовой связи GSM

Дякуємо за те, що ви купили цей мобільний телефон. Для максимально ефективного використання рекомендуємо уважно прочитати цю інструкцію.

## **ЗМІСТ**

Телефонна книжка .....	2
Повідомлення.....	4
Call logs [журнали дзвінків].....	8
Мультимедіа .....	9
Browser [браузер].....	13
Facebook.....	14
Games [ігри].....	14
Tools [інструменти] .....	14
Profiles [профілі].....	17
Налаштування.....	19
Call record [запис розмов].....	24
Комплектація .....	25
Додаток whatsapp.....	25

## **ТЕЛЕФОННА КНИЖКА**

В мобільному телефоні є 2 телефонні книжки: одна – на SIM-карті, друга – на телефоні. Мобільний телефон може зберігати 500 телефонних номерів, а місткість SIM-карти залежить від її виду.

В початковому меню введіть номер, натисніть

клавiшу виклику, щоб почати дзвінок, або натисніть клавiшу ОК, щоб зберегти номер

- Якщо вибрано 'To SIM 1/2' [На SIM 1/2], то користувач може редагувати ім'я і номер.
- Якщо вибрано 'To phone' [На телефон], то користувач може редагувати ім'я, номер мобільного телефону, зображення, рингтон, групу.

У списку телефонної книжки іконка з лівого боку вказує носій, на якому зберігається цей запис: SIM-карта або телефон, з правого боку розміщується ім'я та номер.

В початковому меню, щоб увійти в телефонну книжку, натисніть праву функціональну клавiшу.

У меню телефонної книжки ви можете виконати такі операції:

- **[New]:** Створити запис у пам'яті телефону або SIM-карти
- **[Delete multiple]:** Вибрати один або більше записів для видалення
- **[Import/Export]:** Копіювати/Імпортувати/Експортувати записи з/на SIM-карту або телефон
- **[Others]** Інше
- **[Memory status]:** Запит щодо об'єму пам'яті на SIM-карті або в телефоні на цей момент.

## ПОВІДОМЛЕННЯ

Оператор мережі може надавати послуги повідомлень. Відправка і отримання текстових/MMS-повідомлень може використовуватись, тільки якщо ця послуга пропонується оператором мережі.

Ви можете відправляти звичайні текстові повідомлення, розширені текстові повідомлення [текстові повідомлення, що містять в якості додатків зображення, рингтони та анімацію тощо].

SMS спочатку відправляється в центр текстових повідомлень мережі, а тоді – одержувачу. Якщо мобільний телефон одержувача вимкнений або не може прийняти повідомлення, то оператор мережі тимчасово зберігає повідомлення. Термін зберігання визначається налаштуваннями користувача та провайдером.

Повідомлення зберігається безпосередньо на SIM-карті, доки дозволяє обсяг пам'яті. Мигання іконки в рядку заголовка головного екрану означає, що вся пам'ять заповнена.

Якщо повідомлення доставлене одержувачу, прозвучить сигнал [якщо активовано звук для відправки текстового повідомлення і звіту про доставку].

**[Chat mode]** Відображення повідомлень у вигляді списку

## **[WRITE MESSAGE]**

### **[New SMS]**

- **Send [Відправити]:** Введіть відповідний номер одержувача або додайте номер з телефонної книжки
- **Insert template [Вставити шаблон]:** в зміст повідомлення, що редагується стандартні фрази
- **Add contact info [Додати контактну інформацію]:** Вставити контактні дані особи
- **Add phiz [Додати знаки емоцій]:** емотікони
- **Save as draft [Зберегти як чернетку]:** збереження інформації в папку Drafts [Чернетки]
- **Exit [Вийти]:** Вийти з повідомлення

### **[New MMS]**

- **Send [Відправити]:** відправити MMS одержувачу
- **Add new recipients [Додати нових одержувачів]:** Ввести номер телефону або E-mail одержувача або групи одержувачів
- **Preview [Перегляд]:** Попередній перегляд MMS-повідомлення.
- **Add [Додати]:** додати до MMS відео/аудіо/зображення

- **Set slide time [Встановити час показу в режимі слайдів] [1с-600с]:** встановити час показу MMS в режимі слайд
- **Delete [Видалити]:** Видалити повідомлення
- **Save as draft [Зберегти як чернетку]:** зберегти як чернетку
- **Text layout [Макет тексту]:** перемістити текст вгору або вниз

### [Inbox]:

- **Reply [Відповісти]:** Відповісти на отримане SMS-повідомлення.
- **Delete [Видалити]:** Видалити повідомлення
- **Call [Дзвонити]:** вибрати голосовий дзвінок або подзвонити відправнику
- **Lock [Заблокувати]:** заблокувати видалення
- **Move [Перемістити]:** Перемістити повідомлення на SIM-карту або телефон
- **Copy [Копіювати]:** Копіювати повідомлення на SIM-карту або телефон
- **Mark [Позначити]:** позначити одне або кілька повідомлень, що зберігаються на SIM1/SIM2, позначити або зняти позначення після видалення записів
- **Sort [Сортувати]:** Сортувати повідомлення за часом/контактом/темою
- **Add to blacklist [Додати в чорний список]:** Додати відправника в чорний список

– **Delete repeated number [Видалити номер, що повторюється]**: виберіть видалити однаковий номер повідомлень.

**[Outbox]**: Читання або обробка повідомлень, що зберігаються в папці Вихідні повідомлення на SIM-карті

**[Drafts]**: Читання або обробка повідомлень, що зберігаються в папці Чернетки на SIM-карті

**[Sentbox]**: Читання і обробка електронних повідомлень, що зберігаються в папці Відправлені повідомлення на SIM-карті

**[Security inbox]**: Перегляд заблокованого повідомлення

**[Templates]**: Використати функцію шаблонів

**[Broadcast message]**: Використати функцію циркулярного повідомлення

**[Voice mail server]**: Використати функцію сервера голосової пошти

## CALL LOGS [ЖУРНАЛИ ДЗВІНКІВ]

Ви можете переглянути свої нещодавні дзвінки.

**[Missed calls]:** Показати список всіх пропущених викликів, вибрати перегляд після того, як було пропущено дзвінок – перегляд дати, часу, номера телефону і кількості пропущених дзвінків.

**[Dialed calls]:** Показати список всіх здійснених викликів, вибрати перегляд після того, як було здійснено дзвінок – перегляд дати, часу, номера телефону і кількості дзвінків.

**[Received calls]:** Показати список всіх викликів, на які ви відповіли, вибрати перегляд після того, як було отримано дзвінок – перегляд дати, часу, номера телефону і кількості дзвінків.

**[Rejected calls]:** Показати список всіх відбитих викликів, вибрати перегляд після того, як було відбито дзвінок – перегляд дати, часу, номера телефону і кількості дзвінків.

Натисніть функціональну клавішу ОК, щоб увійти в меню додаткових опцій в реєстрі дзвінків:

- **Details:** Переглянути дату, час і тип поточного запису.
- **Call:** Набрати поточний номер.



- **Save:** Ви можете зберегти поточний запис в телефонну книжку телефону або SIM-карти

**Write message:** відправити поточний запис як SMS.

- **Add to contacts:** додати номер до телефонної книжки
- **Add to blacklist:** додати номер до списку, який збивається при виклику
- **Delete:** Видалити поточний запис
- **Delete all:** Видалити всі записи дзвінків
- **Mark:** Позначити для подальших дій

**[Delete all]:** Видалити всі записи дзвінків

**[Call times]:** Статистика дзвінків від останнього разу: загальна кількість вихідних дзвінків, вхідних дзвінків, всіх дзвінків.

**[GPRS counter]:** Відображення передачі даних GPRS SIM-карти.

## МУЛЬТИМЕДІА

### **[Camera] [Фотоапарат]**

Телефон має функцію зйомки фотографій, що дає вам можливість робити фотографії улюблених сцен в будь-якому місці. Фотографії зберігається в системі телефону у форматі JPG. Ви

можете копіювати їх на комп'ютер через USB з'єднання для перегляду, а також використовувати їх для різних функцій телефону.

**Примітка:** Ця функція не вимагає драйвера в системі Windows XP, тому ви можете безпосередньо підключати свій телефон до комп'ютера.

### **[Video recorder] [Запис відео]**

Установіть параметр DV, а тоді використовуйте цю функцію

### **[Image viewer] [Перегляд зображень]**

Перегляд фотографій, які зберігаються в пам'яті телефону або на карті пам'яті

### **[Video player] [Програваач відео]**

Використання функції плеєра відео

### **[Music] [Музика]**

Відтворення аудіо-файлів, пісень у форматі MP3; щоб відтворювати аудіо-файли і пісні у форматі MP3. Натискайте клавіші вгору і вниз для регулювання гучності. З допомогою клавіш вправо і вліво ви можете вибирати наступну або попередню пісню. Клавіша ОК використовується для включення/виключення відтворення.

**[Music list]:** Перехід в список пісень. Пісні можна додавати до списку і редагувати список, а також виконувати інші операції

**[Add]:** Додати посилання на пісню або музику до списку

**[Set as ringtone]:** Встановити як рингтон або звук сигналу

**[Repeat]:** Вибрати повтор однієї/всіх пісень

**[Shuffle]:** Вибрати перемішування пісень

**[Settings]:**

- **Еквалайзер:** Вибрати різні ефекти еквалайзера
- **Стерео-вихід Bluetooth:** Встановити вихід Bluetooth
- **Стереонавушники Bluetooth:** Встановити навушники Bluetooth

**[Open review]:** Відкрити функцію перегляду

**[Exit]:** Вийти з меню аудіо-плеєра

**[FM radio]:** Радіо

**[Auto search and save]:** Автоматичний пошук і збереження радіостанцій

**[Channel list]:** Перегляд списку радіостанцій

**[Save]:** Зберегти радіостанцію в списку

**[Manual search]:** Ввести частоту радіостанції вручну і знайти її

**[Open speaker]:** Вибрати, чи використовувати мікрофон

**[Background play]:** Вибрати, чи відкривати Відтворення на задньому фоні [Background Play]

**[Record]:** Запис радіостанції

**[Timing record]:** Встановити час запису

**[Record file list]:** Список файлів запису радіостанцій

**[Storage]:** Встановити місце збереження радіостанції

**[Help]:** Допомога

**[Recorder] [Диктофон]**

**[Start recording]:** Почати запис звуку

**[Record file list]:** Список файлів запису

**[Storage]:** Встановити місце збереження записів

**[File format]:** Встановити формат файлу запису

**BROWSER [БРАУЗЕР]****[Internet]**

**[Bookmarks]:** Закладки цікавих веб-сторінок можна зберігати в закладках, а також закладки можна редагувати.

**[History]:** Збереження нещодавно завантажених сторінок. Ви можете безпосередньо вибрати записи під час роботи в браузері

**[Offline pages]:** Під час роботи в браузері ви можете робити і зберігати знімки веб-сторінок

**[Homepage]:** Відкривати як домашню сторінку

**[Settings]** Встановити обліковий запис/домашню сторінку/зміст/відновити за замовчуванням

**[Exit]:** Вийти з браузера

## FACEBOOK

Підключитися до Фейсбука

## GAMES [ІГРИ]

Встановлено 2 цікаві гри

## TOOLS [ІНСТРУМЕНТИ]

### [Мемо] [Нагадування]

Використання функції нагадування

## [MY FILES] [МОЇ ФАЙЛИ]

[MemoryCard]: Підтримується SD-карта пам'яті

[New folder]: Створити нову папку.

[Delete]: Видалити вказану папку.

[Details]: Перегляд додаткової інформації про папку або файл.

[Edit]: Редагувати або перейменувати вибрану папку або файл, або копіювати.

[Search]: Ввести назву папки для пошуку.

[Sort]: Сортувати файли за визначеним критерієм.

**[Mark]:** Вибрати Позначити/Зняти одиночне позначення /всі

**[More]:** Додатково

- **Memory Card capacity:** Ємність карти пам'яті
- **Format MemoryCard:** Форматувати карту пам'яті

**[Unit conversion]**

Використання функції конвертації одиниць

**[Alarm] [Будильник]**

Телефон має можливість встановлення трьох сигналів будильника. Ви можете будь-коли встановити статус на увімкнено/вимкнено, час сигналу, режим повтору, рингтон, назву тощо.

**[Calculator] [Калькулятор]**

Працювати з калькулятором просто та зручно.

**[Calendar] [Календар]**

Натисніть ліву функціональну клавішу, щоб увійти в інтерфейс календаря. В першому рядку відображається рік, друга – місяць, третя – тиждень. Секція посередині показує день місяця, а в останньому рядку відображається функція правої і лівої функціональної клавіші. В інтерфейсі календаря з допомогою клавіш стрілок здійснюється перехід на тиждень вперед або назад від

дати. Ліва стрілка переводить на тиждень назад, а права – на тиждень вперед від дати.

**[Add new schedule]:** Нова подія.

**[View schedule]:** Перегляд подій по днях.

**[All schedule]:** Перегляд всього графіку.

**[Clear tasks today]:** Очистити день календаря.

**[Clear all]:** Очистити всі заплановані події.

**[Go to date]:** Введіть дати, як ви хочете знайти. Курсор швидко перейде до заданої дати.

**[Weekly]:** відображення календаря по тижнях/місяцях.

**[World clock] [Світовий час]:** Перегляд часу в різних країнах

**[E-book] [Електронна книжка]**  
Перегляд документів у форматі «txt»

**[BLUETOOTH]**

**[Open Bluetooth]:** Виберіть цей пункт меню, щоб активувати Bluetooth.



**[Bluetooth visibility]:** Bluetooth встановлено в режим видимий.

**[Paired device]:** Пошук і встановлення пари для пристрою Bluetooth.

**[Device name]:** Назва вашого пристрою Bluetooth.

**[Bluetooth file storage]:** Місце збереження даних.

**[Help]:** Допомога

**[Torchlight] [Ліхтарик]**

Виберіть цей пункт меню, щоб увімкнути ліхтарик

**[STK] [Стандарт STK]**

Повна назва інструмента програми SIM-карти

**[SIM Application Toolkit].** Забезпечує гнучкі інформаційні функції, такі як накопичення інформації, інформація про трафік, погоду тощо. Функції STK надаються за рішенням оператора.

**PROFILES [ПРОФІЛІ]**

**[Add]:** Додати новий профіль.

**[Delete]:** Видалити профіль.

**[Settings]:** Встановити вибраний режим.

**[Rename]:** Перейменувати профіль.

**[Ring settings] [Налаштування сигналу дзвінка]**

- **SIM call ring:** встановити рингтон
- **SIM message ring:** встановити сигнал повідомлення

**[Adjust volume] [Налаштувати гучність]**

- **Caller ringtone:** встановити гучність рингтону
- **Message ringtone:** встановити гучність сигналу повідомлень
- **Call volume:** встановити гучність дзвінка
- **Alarm & calendar volume:** встановити гучність сигналу будильника
- **Power ringtone:** встановити гучність вмкнення/увімкнення

**[Ring type] [Тип дзвінка]**

- **Call alert:** для сповіщення про вхідний виклик ви можете вибрати сигнал дзвінка, вібрацію, без звуку, вібрація + дзвінок, дзвінок після п'яти вібросигналів.
- **Message alert:** для сповіщення про повідомлення ви можете вибрати сигнал дзвінка, вібрацію, без звуку, вібрація + дзвінок
- **Alarm & calendar remind:** для сповіщення

про подію в календарі ви можете вибрати сигнал дзвінка, вібрацію, без звуку, дзвінок + повідомлення

### **[Other alert rings] [Інші сигнали сповіщення]**

- **Key tone:** встановити звук при натисканні клавіш
- **Battery low alert:** вибір сигналу сповіщення про низький заряд акумулятора
- **Power ringtone:** встановлення звуку вимкнення
- **Dial tone:** активувати тон набору

## **НАЛАШТУВАННЯ**

### **[Call setting][Налаштування дзвінка]**

#### **[Dual-SIM] [Дві SIM-карти]**

**[Standby mode]:** Режим очікування для двох SIM-карт або тільки для SIM1 або для SIM2

**[Reply by original SIM]:** Відповідь на виклик / SMS з основної SIM-карти

**[Set SIM name]:** SIM1 і SIM2 в слоті карт для відображення імені

**[Call divert]:** переадресація виклику, відповідно на SIM1/SIM2

- **Call forwarding unconditional:** Встановити номер переадресації викликів для всіх викликів
- **Call forwarding on busy:** Встановити номер переадресації викликів, якщо ви розмовляєте
- **Call forwarding on no reply:** Встановити номер переадресації викликів, якщо немає відповіді
- **Diver if unreachable:** Встановити номер переадресації викликів, якщо неможливо з'єднатися
- **Cancel all diverts:** Скасувати всі переадресації викликів

**[Call waiting]:** відкрити очікування дзвінка, відповідно SIM1/SIM2

**[Call barring]:** заборона викликів відповідно SIM1/SIM2

**[Hide ID]:** приховати номер відповідно SIM1/SIM2.  
\* SIM-карта, повинен підтримувати оператор

**[OTHERS] [ІНШЕ]**

**[IP prefix]:** вибрати префікс IP

**[Call time minute reminder]:** Вибрати відкрити або закрити під час голосового дзвінка

**[Auto redial]:** Вибрати, чи активувати функцію автоматичного повтору набору

**[Vibration when connected]:** Вибрати, чи включати тон дзвінка при вібрації

**[Reply SMS after reject]:** Вибрати, чи відмовлятися від повідомлень, чи відповідати з допомогою будь-якої кнопки

**[Auto record voice call]:** Автоматичний запис голосового дзвінка

**[PHONE SETTINGS][НАЛАШТУВАННЯ ТЕЛЕФОНУ]**  
**[Date & time][Дата і час]**

- **Set time:** встановити відображення часу
- **Set date:** встановити відображення дати на телефоні
- **Time format:** Встановити формат відображення часу
- **Date format:** Встановити формат відображення дати

**[Language settings]:** Вибрати мову меню телефону.

**[Shortcut settings]:** Встановити ярлик

**[Auto power on/off]:** Встановити час і частоту автоматичного включення/виключення

**[Restore factory settings]:** відновити заводські налаштування

**[DISPLAY][ДИСПЛЕЙ]**

**[Wallpaper settings]:** Встановити шпалери

**[Idle display setting]:** Встановити фон сну

**[Contrast]:** Налаштувати яскравість підсвічування дисплею

**[Backlight]:** Встановити час підсвічування

**[Keypad backlight time]:** Встановити час підсвічування після натискання клавіші

**[CONNECTIONS][З'ЄДНАННЯ]**

**[Network account]:** Створити або редагувати обліковий запис мережі

**[New connection]:** Створити новий обліковий запис в Інтернет

**[Add from list]:** Додати новий обліковий запис із вбудованого в системі облікового запису Інтернет

**[Search]:** Із зареєстрованого на цей час облікового запису шукати інформацію про обліковий

запис карти, яка була додана до списку обраних

**[Delete]:** Видалити позначений обліковий запис

**[Edit]:** Редагувати позначений обліковий запис

**[GPRS service]:** Вибрати відкрити або закрити послугу GPRS

**[Data connection settings]:** Тип підключення передачі даних

**[Network selection]:** Вибрати ручний або автоматичний вибір мережі

**[SECURITY][БЕЗПЕКА]**

**[PIN]:** Вибрати активувати або змінити PIN-код телефону

**[Modify PIN2]:** Змінити код PIN2 телефону

**[Phone locked]:** Заблокувати телефон

**[Modify the cellphone password]:** Змінити пароль телефону

**[Privacy]:** Встановити пароль для перегляду функцій. В тому числі: журнал дзвінків / повідо-

млення / камера / телефонна книжка / управління документами / електронна книжка / календар / накопичувач U]

**[Auto keypad lock]:** Встановити автоматичне блокування клавіатури

**[Lock screen by end-key]:** Натисніть клавішу переходу в кінець рядка, щоб вибрати, чи активувати блокування екрану

**[Mobile tracker]:** встановити пароль безпеки і активувати функцію, відкрити цю функцію для карти і запит пароля. Якщо буде неправильно введено пароль три рази, то телефон протягом 24 годин зможе отримувати тільки сигнали тривоги

**[Fixed dialing]:** Встановити фіксований набір

**[Blacklist]:** Встановити чорний список

## **CALL RECORD [ЗАПИС РОЗМОВ]**

Вибирається для автоматичного запису розмов

## **КОМПЛЕКТАЦІЯ**

1. Гарантійний талон - 1 шт.
2. Інструкція користувача - 1 шт.



3. USB кабель - 1шт.
4. Навушники - 1шт.
5. Зарядний пристрій - 1шт.
6. Телефон - 1шт. - 1шт.
7. Акумулятор до телефону- 1шт

## **ДОДАТОК WHATSAPP**

### Використання функції Whatsapp

Продукт першого класу, відповідає вимогам: ДСТУ 4467-1:2005, ДСТУ EN 50360:2007, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008 (з урахуванням / с учетом ДСТУ ETSI EN 301 489-7:2008, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008), ДСТУ ETSI EN 300 328:2008, ДСТУ ETSI EN 301 511:2007

Строк служби (придатності) товару – 3 роки. По закінченні строку служби виробу вам необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без

проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.

Уповноважений представник виробника в Україні: ТОВ «НАШ СЕРВІС», 04060, м. Київ, вул. Щусєва, буд. 44, тел.: 0444670859

Виробник: Хойжоу Квіауксінг Феймоус, Хуэйчжоу Индастриал Парка, Тангуан сити у Город, Провинция Гуандун.

Дата виготовлення: 25.10.2014

Спасибо, что вы купили данный мобильный телефон. Для максимально эффективного его использования рекомендуем внимательно прочитать данную инструкцию.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

Телефонная книжка .....	27
Сообщения .....	29
Call logs [журналы звонков].....	33
Мультимедиа .....	34
Browser [браузер].....	38
Facebook.....	39
Games [игры] .....	39
Tools [инструменты] .....	39
Profiles [профили].....	43
Settings [настройки].....	44
Call record [запись разговоров] .....	50
Комплектация.....	50
Приложение whatsapp .....	50

## **ТЕЛЕФОННАЯ КНИЖКА**

В мобильном телефоне есть 2 телефонные книги: одна – на SIM-карте, вторая – на телефоне. Мобильный телефон может хранить 500 телефонных номеров, а емкость SIM-карты зависит от ее вида.

В начальном меню введите номер и нажмите клавишу вызова, чтобы начать звонок, или на-

жмите кнопку ОК, чтобы сохранить номер

- Если выбрано 'To SIM 1/2' [На SIM 1/2], то пользователь может редактировать имя и номер.
- Если выбрано 'To phone' [На телефон], то пользователь может редактировать имя, номер мобильного телефона, изображения, рингтон, группу.

В списке телефонной книги иконка слева указывает носитель, на котором хранится данная запись: SIM-карта или телефон, с правой стороны размещается имя и номер.

В начальном меню, чтобы войти в телефонную книгу, нажмите правую функциональную клавишу.

В меню телефонной книги вы можете выполнить следующие операции:

- **[New]**: Создать запись в памяти телефона или SIM-карты
- **[Delete multiple]**: Выберите один или несколько записей для удаления
- **[Import / Export]**: Копировать / Импортировать / Экспортировать запись с / на SIM-карту или телефон
- **[Others]** Другое
- **[Memory status]**: Запрос объема памяти на SIM-карте или в телефоне на данный момент.

## СООБЩЕНИЯ

Оператор сети может предоставлять услуги сообщений. Отправка и получение текстовых / MMS-сообщений может использоваться, только если эта услуга предлагается оператором.

Вы можете отправлять текстовые сообщения, расширенные текстовые сообщения [текстовые сообщения, содержащие в качестве приложений изображения, рингтоны и анимацию и т.п.].

SMS сначала отправляется в центр текстовых сообщений сети, а тогда – получателю. Если мобильный телефон получателя выключен или не может принять сообщение, то оператор сети временно сохраняет сообщение. Срок хранения определяется настройками пользователя и провайдером.

Сообщение хранится непосредственно на SIM-карте, пока позволяет объем памяти. Мигание иконки в строке заголовка главного экрана означает, что вся память заполнена.

Если сообщение доставлено получателю, прозвучит сигнал [если включен звук для отправки текстового сообщения и отчета о доставке].

**[Chat mode]:** Отображение сообщений в виде списка

## [WRITE MESSAGE]

### [New SMS]

- **Send [Отправить]:** Введите соответствующий номер получателя или добавьте номер из телефонной книги
- **Insert template [Вставить шаблон]:** в содержание сообщения, редактируемый стандартные фразы
- **Add contact info [Добавить контактную информацию]:** Вставить контактные данные лица
- **Add phiz [Добавить знаки эмоций]:** эмодзи
- **Save as draft [Сохранить как черновик]:** сохранение информации в папку Drafts [Черновики]
- **Exit [Выйти]:** Выйти из сообщения

### [New MMS]

- **Send [Отправить]:** отправить MMS получателю
- **Add new recipients [Добавить новых получателей]:** Ввести номер телефона или E-mail получателя или группы получателей
- **Preview [Предварительный просмотр]:** Предварительный просмотр MMS.
- **Add [Добавить]:** добавить в MMS видео / аудио / изображения

- **Set slide time [Установить время показа в режиме слайдов] [1с-600с]:** установить время показа MMS в режиме слайд
- **Delete [Удалить]:** Удалить сообщение
- **Save as draft [Сохранить как черновик]:** сохранить как черновик
- **Text layout [Макет текста]:** перемещение текста вверх или вниз

### [Inbox]:

- **Reply [Ответить]:** ответить на полученное SMS-сообщение.
- **Delete [Удалить]:** Удалить сообщение
- **Call [Звонить]:** выбрать голосовой звонок или позвонить отправителю
- **Lock [Заблокировать]:** заблокировать удаление
- **Move [Переместить]:** Переместить сообщение на SIM-карту или телефон
- **Copy [Копировать]:** Копировать сообщения на SIM-карту или телефон
- **Mark [Отметить]:** Отметить одно или несколько сообщений, хранящихся на SIM1/SIM2, обозначить или снять отметку после удаления записей
- **Sort [Сортировать]:** Сортировать сообщения по времени / контактам / теме
- **Delete repeated number [Удалить повторя-**

**ющийя номер]:** выберите удалить одинаковый номер сообщений

– **Add to blacklist [Добавить в черный список]:** Добавить отправителя в черный список

**[Outbox]:** Чтение или обработка сообщений, хранящихся в папке Исходящие сообщения на SIM-карте

**[Drafts]:** Чтение или обработка сообщений, хранящихся в папке Черновики на SIM-карте

**[Sentbox]:** Чтение и обработка электронных сообщений, хранящихся в папке Отправленные сообщения на SIM-карте

**[Security inbox]** Просмотр заблокированного сообщения

**[Templates]:** Использовать функцию шаблонов

**[Broadcast message]:** Использовать функцию циркулярного сообщения

**[Voice mail server]:** Использовать функцию голосовой почты



## CALL LOGS [ЖУРНАЛЫ ЗВОНКОВ]

Вы можете пересмотреть свои недавние звонки.

**[Missed calls]:** Показать список всех пропущенных вызовов, выбрать просмотр после того, как был пропущен звонок – просмотр даты, времени, номера телефона и количества пропущенных звонков.

**[Dialed calls]:** Показать список всех совершенных вызовов, выбрать просмотр после того, как был совершен звонок – просмотр даты, времени, номера телефона и количества звонков.

**[Received calls]:** Показать список всех вызовов, на которые вы ответили, выбрать просмотр после того, как был получен звонок – просмотр даты, времени, номера телефона и количества звонков.

**[Rejected calls]:** Показать список всех сброшенных вызовов, выбрать просмотр после того, как был сброшен звонок – просмотр даты, времени, номера телефона и количества звонков.

Нажмите функциональную клавишу ОК, чтобы войти в меню дополнительных опций в реестре звонков:

- **Details:** Посмотреть дату, время и тип текущей записи.
- **Call:** Набрать текущий номер.
- **Save:** Вы можете сохранить текущую запись в телефонную книгу телефона или SIM-карты
- **Write message:** отправить текущую запись как SMS.
- **Add to contacts:** добавить номер в телефонную книгу
- **Add to blacklist:** добавить номер в список, который сбивается при вызове
- **Delete:** Удалить текущую запись
- **Delete all:** Удалить все записи звонков
- **Mark:** Отметить для дальнейших действий

[**Delete all**]: Удалить все записи звонков

[**Call times**]: Статистика звонков от последнего раза: общее количество исходящих звонков, входящих звонков, всех звонков.

[**GPRS counter**]: Отображение передачи данных GPRS SIM-карты.

## МУЛЬТИМЕДИА

### [**Camera**] [**Фотоаппарат**]

Телефон имеет функцию съемки фотографий, что дает вам возможность делать фотографии

любимых сцен в любом месте. Фотографии хранятся в системе телефона в формате JPG. Вы можете копировать их на компьютер через USB соединение для просмотра, а также использовать их для различных функций телефона.

**Примечание:** Эта функция не требует драйвера в Windows XP, поэтому вы можете напрямую подключать свой телефон к компьютеру.

**[Video recorder]** [Запись видео]

Установите параметр DV, затем используйте эту функцию

**[Image viewer]** [Просмотр изображений]

Просмотр фотографий, хранящихся в памяти телефона или на карте памяти

**[Video player]** [Проигрыватель видео]

Использование плеера видео

**[Music]** [Музыка]

Воспроизведение аудио-файлов, песен в формате MP3; воспроизведение аудио-файлов и песни в формате MP3. Нажмите клавиши вверх и вниз для регулировки громкости. С помощью клавиш вправо и влево можно выбирать следующую или предыдущую песню. Клавиша ОК

используется для включения / выключения воспроизведения.

**[Music list]:** Переход в список песен. Песни можно добавлять в список и редактировать список, а также выполнять другие операции

**[Add]:** Добавить ссылку на песню или музыку в список

**[Set as ringtone]:** Установить как рингтон или звук сигнала

**[Repeat]:** Выберите повтор одной / всех песен

**[Shuffle]:** Выберите перемешивание песен

**[Settings]:**

- **Эквалайзер:** Выберите различные эффекты эквалайзера
- **Стереовыход Bluetooth:** Установить выход Bluetooth
- **Стереонаушники Bluetooth:** Установить наушники Bluetooth

**[Open review]:** Открыть функцию просмотра

**[Exit]:** Выйти из меню аудио-плеера

[**FM radio**] Радио

[**Auto search and save**]: Автоматический поиск и сохранение радиостанций

[**Channel list**]: Просмотр списка радиостанций

[**Save**]: Сохранить радиостанцию в списке

[**Manual search**]: Ввести частоту радиостанции вручную и найти ее

[**Open speaker**]: Выбрать, использовать микрофон

[**Background play**]: Выбрать открывать Воспроизведение на заднем фоне [Background Play]

[**Record**]: Запись радиостанции

[**Timing record**]: Установить время записи

[**Record file list**]: Список файлов записи радиостанций

[**Storage**]: Установить сохранение радиостанции

[**Help**]: Помощь

**[Recorder] [Диктофон]**

**[Start recording]:** Начать запись звука

**[Record file list]:** Список файлов записи

**[Storage]:** Установить сохранение записей

**[File format]:** Установить формат файла записи.

**BROWSER [БРАУЗЕР]**

**[Internet]**

**[Bookmarks]** Закладки интересных веб-страниц можно сохранить в закладках, а также закладки можно редактировать.

**[History]** Сохранение недавно загруженных страниц. Вы можете непосредственно выбрать записи при работе в браузере

**[Offline pages]** Во время работы в браузере вы можете делать и сохранять снимки веб-страниц

**[Homepage]** Открывать в качестве домашней страницы

**[Settings]** Установить аккаунт / домашнюю страницу / содержание / восстановить по умолчанию

[Exit] Закрыть браузер

## FACEBOOK

Подключиться к Фейсбуку

## GAMES [ИГРЫ]

Установлено 2 интересные игры

## TOOLS [ИНСТРУМЕНТЫ]

[Memo] [Напоминание]Использование напоминание

## [MY FILES] [МОИ ФАЙЛЫ]

[MemoryCard]: Поддерживается SD-карта памяти

[New folder]: Создать новую папку.

[Delete]: Удалить указанную папку.

[Details]: Просмотр дополнительной информации о папке или файле.

[Edit]: Редактировать или переименовать выбранную папку или файл, или копировать.

[Search]: Ввести название папки для поиска.

[Sort]: Сортировать файлы по определенному критерию.

**[Mark]:** Выбрать Отметить / Снять одиночное обозначения / все

**[More]:** Дополнительно

- **Memory Card capacity:** Емкость карты памяти
- **Format MemoryCard:** Форматировать карту памяти

**[Unit conversion]**

Использование функции конвертации единиц

**[Alarm] [Будильник]**

Телефон имеет возможность установки трех сигналов будильника. Вы можете в любое время установить статус на включен / выключен, время сигнала, режим повтора, рингтон, заголовки и т.д.

**[Calculator] [Калькулятор]**

Работать с калькулятором просто, практически и удобно.

**[Calendar] [Календарь]**

Нажмите левую функциональную клавишу, чтобы войти в интерфейс календаря. В первой строке отображается год, вторая – месяц, третья – неделя. Секция посередине показывает день месяца, а в последней строке отображается функция правой и левой функциональной клави-



ши. В интерфейсе календаря с помощью клавиш стрелок осуществляется переход на неделю вперед или назад от даты. Левая стрелка переводит на неделю назад, а правая – на неделю вперед от даты.

**[Add new schedule]:** Новое событие.

**[View schedule]:** Просмотр событий по дням.

**[All schedule]:** Просмотр всего графика.

**[Clear tasks today]:** Очистить день календаря.

**[Clear all]:** Очистить все запланированные события.

**[Go to date]:** Введите даты, которые вы хотите найти. Курсор быстро перейдет к заданной дате.

**[Weekly]:** отображение календаря по неделям / месяцам.

**[World clock]** [Мировое время]  
Просмотр времени в различных странах

**[E-book]** [Электронная книга]  
Просмотр документов в формате «txt»

**[BLUETOOTH]**

**[Open Bluetooth]:** Выберите данный пункт меню, чтобы активировать Bluetooth.

**[Bluetooth visibility]:** Bluetooth установлен в состояние видимый.

**[Paired device]:** Поиск и сопряжение устройства Bluetooth.

**[Device name]:** Название устройства Bluetooth.

**[Bluetooth file storage]:** Место хранения данных.

**[Help]:** Помощь

**[Torchlight] [Фонарик]**

Выберите данный пункт меню, чтобы включить фонарик

**[STK] [Стандарт STK]**

Полное название инструмента программы SIM-карты [SIM Application Toolkit]. Обеспечивает гибкие информационные функции, такие как накопление информации, информация о трафике, погоде и т.д. Функции STK предоставляются по решению оператора.

## **PROFILES [ПРОФИЛИ]**

**[Add]:** Добавить новый профиль.

**[Delete]:** Удалить профиль.

**[Settings]:** Установить выбранный режим.

**[Rename]:** Переименовать профиль.

## **[Ring settings] [Настройка сигнала вызова]**

– **SIM call ring:** установить рингтон

– **SIM message ring:** установить сигнал сообщения

[

## **Adjust volume] [Настроить громкость]**

– **Caller ringtone:** установить громкость рингтона

– **Message ringtone:** установить громкость сообщений

– **Call volume:** установить громкость звонка

– **Alarm & calendar volume:** установить громкость сигнала

– **Power ringtone:** установить громкость отключения / включения

## **[Ring type] [Тип звонка]**

– **Call alert:** для оповещения о входящем вызове вы можете выбрать мелодию, вибрацию,

без звука, вибрация + звонок, звонок после пяти вибросигналов.

– **Message alert:** для уведомлений о сообщениях вы можете выбрать мелодию, вибрацию, без звука, вибрация + звонок

– **Alarm & calendar remind:** для оповещения о событии в календаре вы можете выбрать мелодию, вибрацию, без звука, звонок + сообщение

### [Other alert rings] [Другие сигналы оповещения]

– **Key tone:** установить звук при нажатии клавиш

– **Battery low alert:** выбор сигнала оповещения о низком заряде аккумулятора

– **Power ringtone:** установление звука выключения

– **Dial tone:** активировать сигнал набора

## SETTINGS [НАСТРОЙКИ]

### [Call setting][Настройки звонка]

#### [Dual-SIM] [Две SIM-карты]

[Standby mode] Режим ожидания двух SIM-карт или только для SIM1 или для SIM2

[Reply by original SIM]: Ответ на вызов / SMS с основной SIM-карты

**[Set SIM name]:** SIM1 и SIM2 в слоте карт для отображения имени

**[Call divert]:** переадресация вызова, соответственно на SIM1/SIM2

- **Call forwarding unconditional:** Установить номер переадресации вызовов всех вызовов
- **Call forwarding on busy:** Установить номер переадресации вызовов, если вы разговариваете
- **Call forwarding on no reply:** Установить номер переадресации вызовов при отсутствии ответа
- **Diver if unreachable:** Установить номер переадресации вызовов, если невозможно соединиться
- **Cancel all diverts:** Отменить все переадресации вызовов

**[Call waiting]** открыть ожидание, соответственно SIM1/SIM2

**[Call barring]** запрет вызовов соответственно SIM1/SIM2

**[Hide ID]** скрыть номер согласно SIM1/SIM2.

\* SIM-карта, должен поддерживать оператор

**[OTHERS] [ДРУГОЕ]**

**[IP prefix]** выбрать префикс IP

**[Call time minute reminder]** Выбрать открыть или закрыть во время разговора

**[Auto redial]** Выбрать, активировать ли функцию автоматического повтора набора

**[Vibration when connected]** Выбрать включать мелодию при вибрации

**[Reply SMS after reject]** Выбрать отказываться ли от сообщений, отвечать при помощи любой кнопки

**[Auto record voice call]** Автоматическая запись разговора

**[PHONE SETTINGS] [НАСТРОЙКИ ТЕЛЕФОНА]****[Date & time] [Дата и время]**

– **Set time:** установить отображение времени

– **Set date:** установить отображение даты на телефоне

– **Time format:** установить формат отображения времени

– **Date format:** установить формат отображения даты

**[Language settings]** Язык меню телефона.

**[Shortcut settings]:** Установить ярлык

**[Auto power on / off]:** Установить время и частоту автоматического включения / выключения

**[Restore factory settings]:** восстановить заводские настройки

**[DISPLAY] [ДИСПЛЕЙ]**

**[Wallpaper settings]** Установить обои

**[Idle display setting]** Установить фон сна

**[Contrast]:** Настроить яркость подсветки дисплея

**[Backlight]:** Установить время подсветки

**[Keypad backlight time]:** Установить время подсветки после нажатия клавиши

**[CONNECTIONS][СОЕДИНЕНИЕ]**

**[Network account]:** Создать или редактировать учетную запись сети

**[New connection]:** Создать новую учетную запись в Интернет

**[Add from list]:** Добавить новую учетную запись с встроенной в системе учетной записи Интернет

**[Search]:** Из зарегистрированной в настоящее время учетной записи искать информацию об учетной записи карты, которая была добавлена в список избранных

**[Delete]:** Удалить обозначенный аккаунт

**[Edit]:** Редактировать обозначенный аккаунт

**[GPRS service]:** Выбрать открыть или закрыть услугу GPRS

**[Data connection settings]:** Тип подключения передачи данных

**[Network selection]:** Выбрать ручной или автоматический выбор сети

**[SECURITY] [БЕЗОПАСНОСТЬ]**

**[PIN]:** Выберите активировать или изменить PIN-код телефона

**[Modify PIN2]:** Изменить код PIN2 телефона

**[Phone locked]:** Заблокировать телефон



**[Modify the cellphone password]:** Изменить пароль телефона

**[Privacy]:** Установить пароль для просмотра функций. В том числе: журнал звонков / сообщения / камера / телефонная книга / управления документами / электронная книга / календарь / накопитель U]

**[Auto keypad lock]:** Установить автоматическую блокировку клавиатуры

**[Lock screen by end-key]:** Нажмите переход в конец строки, чтобы выбрать активацию блокировки экрана

**[Mobile tracker]:** установить пароль безопасности и активировать функцию, открыть эту функцию для карты и запрос пароля. Если будет неправильно введен пароль три раза, то телефон в течение 24 часов сможет получать только сигналы тревоги

**[Fixed dialing]:** Установить фиксированный набор

**[Blacklist]:** Установить черный список

## **CALL RECORD [ЗАПИСЬ РАЗГОВОРОВ]**

Выбирается для автоматической записи разговоров

### **КОМПЛЕКТАЦИЯ**

1. Гартийный талон - 1шт.
2. Инструкция пользователя - 1шт.
3. USB кабель -1 шт.
4. Наушники - 1шт.
5. Зарядное устройство- 1шт.
6. Телефон- 1шт.
7. Аккумулятор к телефону - 1шт.

### **ПРИЛОЖЕНИЕ WHATSAPP**

Использование Whatsapp

Продукт первого класса отвечает требованиям: ДСТУ 4467-1:2005, ДСТУ EN 50360:2007, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008 (з урахуванням / с учетом ДСТУ ETSI EN 301 489-7:2008, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008), ДСТУ ETSI EN 300 328:2008, ДСТУ ETSI EN 301 511:2007

Срок службы (годности) товара - 3 года.

По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактического об-

служивания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностики выполняются авторизованными сервисными центрами на платной основе.

Производитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в авторизованном сервисном центре, так как в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Уполномоченный представитель производителя в Украине: ООО «НАШ СЕРВИС», 04060, г. Киев, ул. Щусева, дом 44, тел.: 0444670859

Производитель: Хойжоу Квиауксинг Феймоус, Хуейчжоу Индастриал Парка, Тангуан сити у Город, Провинция Гуандун.

Дата производства: 25.10.2014